



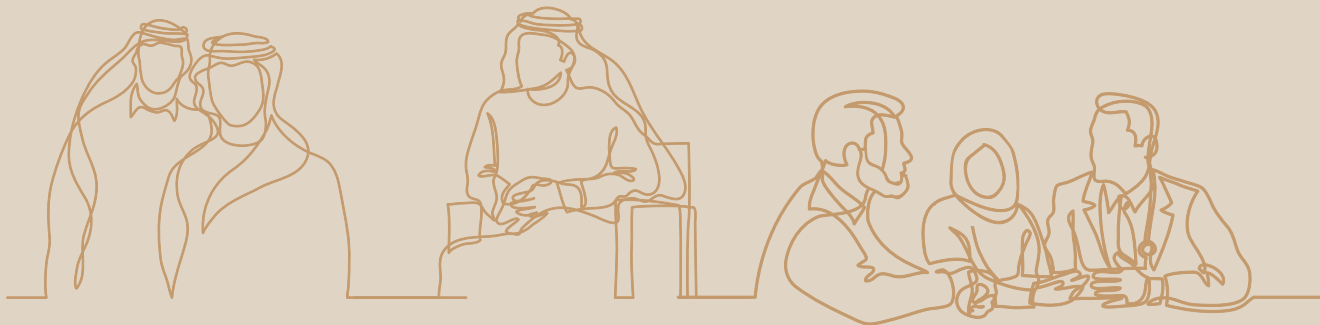
إدارة المعرفة

# دليل مصطلحات مشروع سلام للتواصل الحضاري



2022م



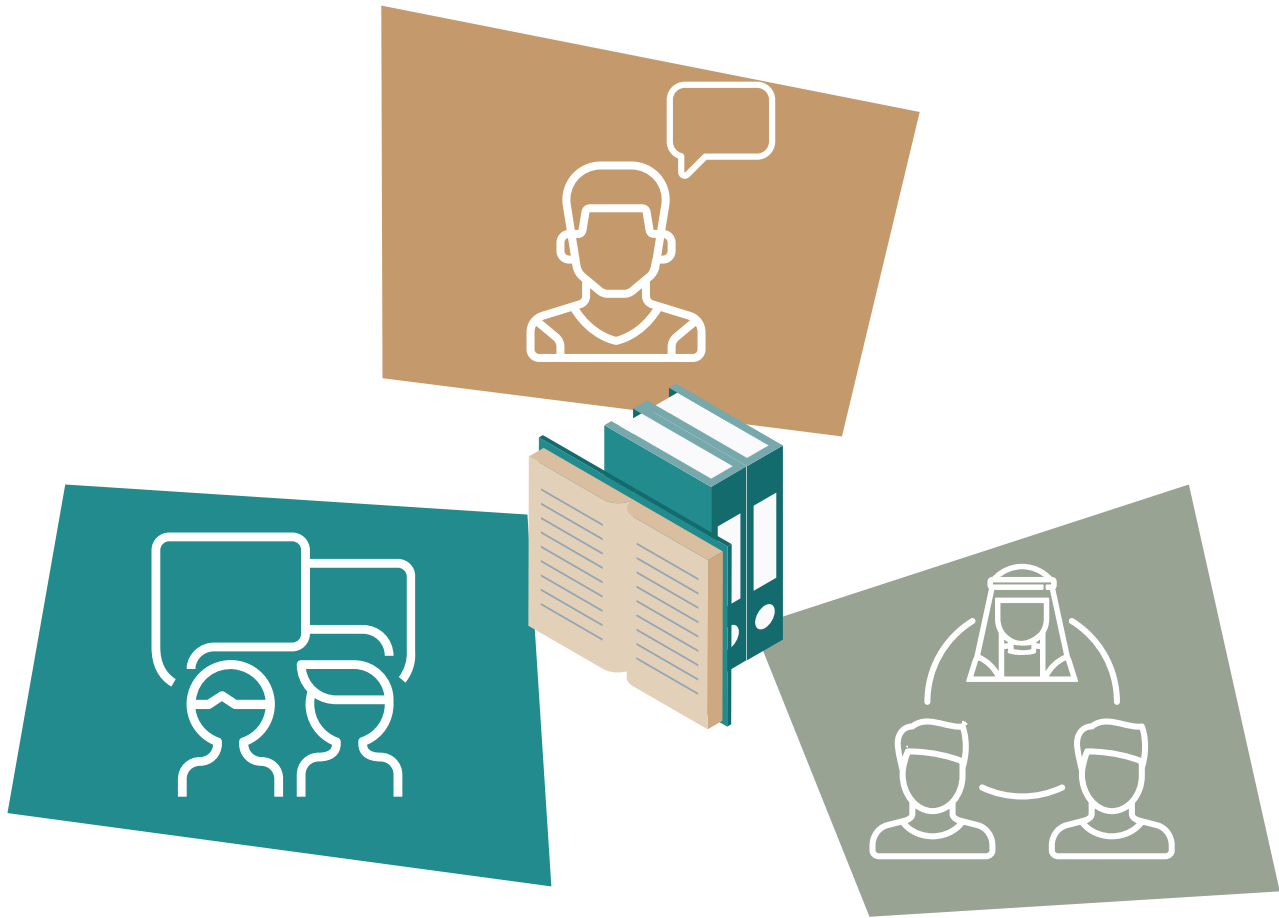


# المحتويات

صفحة	الموضوع
5	مقدمة
7	أولاً: مصطلحات في الصورة الذهنية
17	ثانياً: مصطلحات في التواصل الحضاري
25	ثالثاً: مصطلحات في التعايش الحضاري

## مقدمة

يهدف مشروع سلام للتواصل الحضاري إلى تحقيق الإثراء المعرفي في مجالات الصورة الذهنية للمملكة العربية السعودية، وممارساتها في التواصل الحضاري، وتطبيقات تعايشها الإنساني على المستويين الداخلي والخارجي. ممثلًا بذلك منصة معرفية ومرجعية علمية للباحثين والمهتمين في هذه المسارات. وقد تجاوزت إصدارات مشروع سلام للتواصل الحضاري ما يقارب (80) إصداراً، وتنوعت ما بين سلاسل ثقافية ودراسات علمية وتقارير دورية. ونظراً لما تحتويه موضوعات الصورة الذهنية والتواصل الحضاري والتعايش الإنساني من مصطلحات متعددة ومتنوعة ومتداخلة في بعض الأحيان، وانطلاقاً من أهمية تعريف المصطلح وتوضيح دلالاته لدى القارئ، فقد حرصت إدارة المعرفة في مشروع سلام للتواصل الحضاري على تقديم هذه النشرة المعرفية التي احتوت على ما يزيد عن (70) مصطلحاً في مجالات الصورة الذهنية والتواصل الحضاري والتعايش الإنساني.



# أولاً

## مصطلحات في الصورة الذهنية



21. الصورة النمطية الثقافية (Cultural Generalization)
22. الإثنية (Ethnicity)
23. التمييز - التصنيف العرقي (Racial Profiling)
24. التنوع الثقافي (Cultural Diversity)
25. التعددية الثقافية (Multiculturalism)
26. التمييز (Discrimination)

1. الصورة الذهنية (Mental Image)
2. الصورة النمطية (Stereotype)
3. تصحيح الصورة النمطية (Correct Stereotypes)
4. الرأي العام (Public Opinion)
5. المفاهيم المؤثرة في الصورة الذهنية (Concepts Affecting the Mental Image)
6. رصد واقع الصورة الذهنية (Monitoring the Real Mental Image)
7. التقارير الدولية (International Reports)
8. المنظمات الدولية (International Organizations)
9. مراكز الفكر (Think Tanks)
10. الشخصيات ذات التأثير الدولي (Personalities with International Influence)
11. حقوق الإنسان (Human Rights)
12. الناشطون الحقوقيون (Human Rights Activists)
13. الأقليات الدينية (Religious Minorities)
14. الأقليات العرقية (Ethnic Minorities)
15. الأقليات الثقافية (Cultural Minorities)
16. حقوق الأقليات (Minority Rights)
17. الحريات الدينية (Religious Freedoms)
18. الحريات المدنية (Civil Liberties)
19. حرية التعبير (Freedom of Expression)
20. حرية الرأي الآخر (Freedom of the Other Opinion)

### 1 الصورة الذهنية (Mental Image)

الانطباع أو الإدراك المتشكل في مخيلة الفرد عند التفكير في جماعة معينة أو شيء معين، هي الموجه الأول لسلوك هذا الفرد تجاه ما يواجهه في عالمه الخاص. وهي نتيجة لما عايشه هذا الفرد من تجارب وخبرات سابقة ساهمت في رسم هذا الانطباع لديه تجاه فئات معينة من الأفراد، أو الجماعات، أو المنظمات، أو الدول وغيرها.

### 2 الصورة النمطية (Stereotype)

حكم مسبق واسع الانتشار عند فئات من المجتمع تجاه فئات أخرى أو منظمات أو دول. وتتسم الصورة النمطية بالتعميم غير الدقيق إلى حد كبير، وهي في الأساس غير موضوعية وسلبية في غالب الأحيان. خصوصاً في حال ارتباطها بالمجتمعات كالتعميمات التي يحملها الكثيرون من عرقية معينة تجاه عرقية أخرى. وقد تكون صحيحة أحياناً كالصورة النمطية التي يحملها الكثيرون عن الشعب الياباني والتزاميته العالية في العمل. وتتميز الصورة النمطية عن الصورة الذهنية بثباتها لدى الناس ودوام تناقلها من جيل إلى جيل بدرجة تجعل أمر تغييرها صعب إلى حد ما.

### 3 تصحيح الصورة النمطية (Correct Stereotypes)

مجموعة من الإجراءات العلمية والعملية التي تبذلها الدولة لتقديم صورتها الحقيقية لدى الدول الأخرى، وإزالة كافة المغالطات المثارة حولها والمؤثرة فيها.

### 4 الرأي العام (Public Opinion)

وجهات النظر والمواقف والمعتقدات التي يحملها عدد كبير من المجتمع ويعبرون عنها حول موضوع معين. ويعد الرأي العام عملية تفاعلية تؤثر وتتأثر بالأفراد وبالبيئة المحيطة بهم وله تأثير قوي في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية وحتى الثقافية والفنية وغيرها من المجالات.





## 5 المفاهيم المؤثرة في الصورة الذهنية (Concepts Affecting the Mental Image)

تتأثر الصورة الذهنية بعدد من المفاهيم، بعضها يتعلق بالدولة نفسها، والبعض الآخر يتعلق بالأفراد الذين يستقبلون المعلومات عن الدولة، وكلاهما يتأثر بالخصائص الاجتماعية والثقافية للمجتمع، ويمكن إجمال المفاهيم التي تؤثر على تشكيل الصورة الذهنية فيما يأتي: مفاهيم ذاتية، مفاهيم اجتماعية، مفاهيم حقوقية، مفاهيم إعلامية، مفاهيم تنظيمية.

## 6 رصد واقع الصورة الذهنية (Monitoring the Real Mental Image)

سبر واقع الصورة الذهنية لمجتمع ما في أذهان أفراد مجتمع آخر، بوسائل علمية وتقنية، للكشف عن ملامح تلك الصورة وخصائصها، وعناصرها، وتحديد أنماطها السلبية أو الإيجابية أو المحايدة.

## 7 التقارير الدولية (International Reports)

تصدر مجموعة من المؤسسات والمنظمات الدولية، ومراكز الأبحاث العالمية، تقارير دورية تسجل من خلالها بعض المواقف إزاء الدول المستهدفة، وتقارن من خلالها أداء الدول في مجالات محددة، ويتم رصد هذه التقارير وتحليلها من قبل صانعي السياسات، والباحثين، والمهتمين لتحديد جوانب القوة وتعزيزها، والعمل على اقتراح السياسات والخطط لاستغلال فرص التحسين المتاحة.

## 8 المنظمات الدولية (International Organizations)

مجموعة من الهيئات والمؤسسات التي يتجاوز نطاق عملها الحدود الوطنية، وتتنوع اختصاصاتها ما بين حقوقية ودينية، واجتماعية، وثقافية، واقتصادية. ومن أبرزها: منظمة الأمم المتحدة.

## 9 مراكز الفكر (Think Tanks)

منظمات غير ربحية في الغالب وتحظى بقدر كبير من الاستقلالية أُسست بهدف خلق الأفكار والمبادرات المساهمة في عمليات صنع القرار. وتعتمد في ذلك على فرق بحثية في مجالات السياسة والاقتصاد والاجتماع والمجالات التي تخدم المصلحة العامة لبلد مركز الفكر نفسه. ويصدر عن هذه المراكز نشرات دورية علمية وتقارير ودراسات يتم الاعتماد عليها من قبل صناع القرار والمختصين.

## 10 الشخصيات ذات التأثير الدولي (Personalities with International Influence)

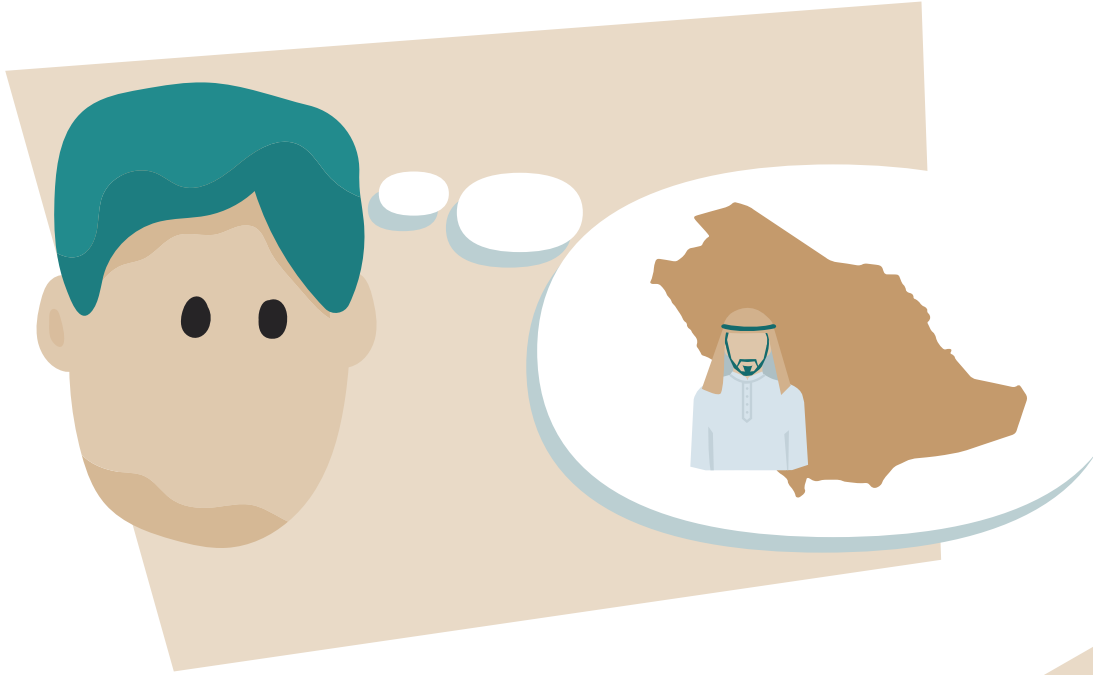
الشخصيات التي تكون حاضرة في أذهان أفراد المجتمع، ومؤثرة في توجهاتهم وآرائهم، من خلال امتلاكها لعدد من السمات العلمية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية والإعلامية الفاعلة والمثيرة للاهتمام، وتعرف بالكاريزما الحيوية، والجاذبية المؤثرة، والحضور الشعبي، مما يكسبها شهرة ومعرفة محلية ودولية.

## 11 حقوق الإنسان (Human Rights)

الحقوق المكتسبة لكل إنسان والمحقة لكرامته الإنسانية والتي نصت عليها دساتير الدول والقوانين الدولية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة والتي تحت قيادة الدول ومسيرى القرار على عمل كافة التدابير من أجل ضمان تمتع جميع الشعوب بالحقوق الإنسانية الخاصة بهم. وقد وضعت الأمم المتحدة قائمة بالحقوق الإنسانية كحق الإنسان في العيش والزواج والتعليم وحرية التنقل وحرية التعبير وخصوصية الفرد والمحكمة العادلة وغيرها من الحقوق التي يتم مراجعتها وتحديثها بشكل دوري.

## 12 الناشطون الحقوقيون (Human Rights Activists)

الأشخاص الذين ينشطون في مجال حقوق الإنسان والمرأة والأقليات، والقضايا ذات الصلة على المستوى المحلي والدولي، ويعملون بشكل مستقل، أو لصالح منظمات أو دول.



### 13 الأقليات الدينية (Religious Minorities)

الأقليات الدينية طوائف بشرية تعتنق ديانة معينة تختلف عن تلك التي تعتنقها الأكثرية داخل البلد الواحد، وقد تُوضَع القوانين في بعض البلدان لحماية حقوق الأقليات الدينية، مثل حماية ثقافة الأقليات وتعزيز انسجامها مع الأكثرية.

### 14 الأقليات العرقية (Ethnic Minorities)

مجموعة من السكان يحملون جنسية الدولة غير أنهم يعيشون بذاتيتهم ويختلفون عن غالبية المواطنين في الأصل العرقي، فالأقلية جماعة عرقية تختلف عن غالبية سكان مجتمعها من حيث المقومات الذاتية العرقية.

### 15 الأقليات الثقافية (Cultural Minorities)

مجموعة قليلة عدداً بالنسبة لباقي سكان دولة ما، بحيث أن أعضائها الذين يحملون جنسية هذه الدولة يملكون خصوصيات ثقافية مختلفة عن باقي السكان، وتحركهم إرادة للحفاظ على ثقافتهم أو عاداتهم أو لغتهم.

### 16 حقوق الأقليات (Minority Rights)

الحقوق التي أقرها إعلان الأمم المتحدة عام 1992 المتعلق بحقوق الأقليات، والذي ألزم الدول الأعضاء بتعزيز كل ما يكفل حقوق أفراد الأقليات وحمايتهم وحماية هويتهم العرقية والثقافية والدينية واللغوية، وحماية حقهم في التعبير عن هويتهم وضمان العدالة في إعطاء الخدمات لهم أسوة ببقية أفراد المجتمع.



## 17 الحريات الدينية (Religious Freedoms)

الحق الذي تكفله القوانين الدولية المتعلقة في ممارسة الشعائر الدينية والتعبير عنها وضمان حمايتها من قبل الدولة والمنظمات ذات العلاقة، والسماح بإقامة دور العبادة والمراكز الدينية لأفراد المجتمع.

## 18 الحريات المدنية (Civil Liberties)

الحقوق الأساسية للفرد مثل حرية التعبير والدين والتعليم والرعاية الصحية وغيرها من الحقوق التي تكفلها دساتير الدول والقوانين الدولية وترعاها المنظمات الخاصة بالحقوق المدنية، وتفرض القيود على الحكومات لكبح أي سياسات حكومية من شأنها التأثير على الحقوق المدنية للأفراد أو انتهاك حرياتهم.

## 19 حرية التعبير (Freedom of Expression)

قدرة الإنسان عن التعبير عن أفكاره وآرائه بحرية كاملة حول الشؤون الخاصة به. وهو أحد حقوق الإنسان التي نصت عليها القوانين الدولية والذي يسهم بشكل مباشر في التنمية الشاملة للدولة وفي تحقيق مبادئ الشفافية والمساءلة وسيادة القانون كما نص عليه الإعلان العالمي لحقوق الإنسان في عام 1948.

## 20 حرية الرأي الآخر (Freedom of the Other Opinion)

القدرة على التعبير عن الأفكار المختلفة؛ إما من خلال القول أو العمل أو الكتابة، وذلك دون توافر أي نوع من القيود أو الرقابة عليها، بشرط واحد، وهو ألا تعارض هذه الأفكار القوانين والأعراف المحلية السائدة في المنطقة، ويُشار إلى أن حدود هذه الحرية تختلف من بلدٍ إلى آخر، وذلك حسب الدين، والتقاليد، والظروف المعيشية، ومستوى التعليم، والثقافة.

## 21 الصورة النمطية الثقافية (Cultural Generalization)

النظرة العامة تجاه مجتمع معين أو لغة التعميم التي تستخدم لوصف جماعة أو ثقافة معينة، كإصاق قضايا الجريمة والمخدرات بأصحاب البشرة السوداء في الولايات المتحدة الأمريكية. وعادة ما تكون الصورة النمطية الثقافية غير دقيقة لكونها مبنية على الإشاعات أو الخبرات السابقة للشخص أو تشكلت بتأثير الوسائل الإعلامية.

## 22 الإثنية (Ethnicity)

الجماعة التي يتحد أفرادها في الأصل والدين واللغة والعادات والتقاليد ولديها نفس الميزات الثقافية وتعيش كجماعة كبيرة تمثل المجتمع أو جماعة صغيرة داخل إطار المجتمع الواسع.

## 23 التمييز – التصنيف العرقي (Racial Profiling)

يستخدم هذا المصطلح في المجالات الجنائية والقانونية، فهو يشير إلى التعامل مع المشتبه بهم في الجرائم على أساس عرقي. فتتأثر الأحكام القضائية لهذا المشتبه به وتكون نتائجها مبنية على التصنيف العرقي الخاص به.

## 24 التنوع الثقافي (Cultural Diversity)

التباين والتمايز بين أفراد المجتمع في متغيرات عدة كالجنس والأصل والدين والعادات والتقاليد والمهن والطبقة الاجتماعية، والأفكار، والعلوم، والثقافات.

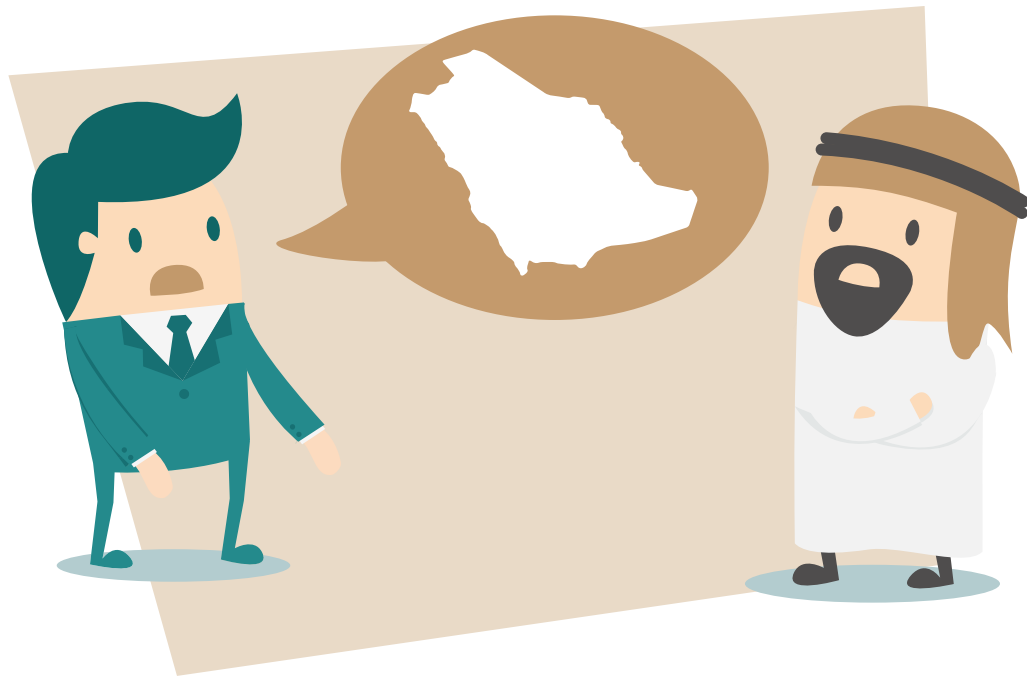


## 25 التعددية الثقافية (Multiculturalism)

القبول والاعتراف بالتنوع الثقافي في مجتمع ما، ويتجسد هذا القبول والاعتراف إجرائياً من خلال قيام السلطة السياسية بذلك المجتمع على خلق السياسات والإجراءات المناسبة لضمان تحقيق مساواة وعدالة شاملة لجميع أفراد المجتمع بمختلف ميّزاته وفروقاته الثقافية المتنوعة. وبالتالي ليس بالضرورة أن يكون للمجتمع المتنوع ثقافياً تعددية ثقافية، فهذا أسلوب عملي تتخذه الحكومات للتعامل مع تنوع مجتمعاتها الثقافية.

## 26 التمييز (Discrimination)

أحد أشكال العنصرية الذي يقوم على مبدأ انكار حقوق الآخرين واستبعادهم أو تحييدهم عن بقية أفراد المجتمع وتقييمهم على أساس العرق، أو الجنسية، أو الدين، أو المعتقد، أو المستوى التعليمي، أو الطبقة الاجتماعية، أو غيرها من العناصر التي يقاس على أساسها مبدأ التعامل بين الأفراد.





## ثانيًا

# مصطلحات في التواصل الحضاري



22. عبر الثقافات (Cross Cultural)
23. الانصهار الثقافي (Cultural Assimilation)
24. الصدمة الثقافية (Cultural Shock)
1. التواصل الحضاري (Cultural Communication)
2. الحوار الحضاري (Civilized Dialogue)
3. حوار الأديان (Interfaith Dialogue)
4. حوار الثقافات (Intercultural Dialogue)
5. المواطنة العالمية (Global Citizenship)
6. التعارف الإنساني (Human Acquaintance)
7. القيم الإنسانية المشتركة (Shared Human Values)
8. التبادل المعرفي (Knowledge Exchange)
9. تجسير التواصل الثقافي بين الشعوب (Bridging Cultural Communication between People)
10. المنجزات الحضارية (Civilizational Achievements)
11. الحضارة الإنسانية (Human Civilization)
12. أتباع الأديان (Followers of Religions)
13. أتباع الثقافات (Followers of Cultures)
14. التمثيل الدولي (International Representation)
15. بناء القدرات (Capacity Building)
16. التنمية المستدامة (Sustainable Development)
17. جودة الحياة (Quality of Life)
18. الإبداع (Creativity)
19. الابتكار (Innovation)
20. الاستراتيجية (Strategy)
21. التفاوض (Negotiation)

### 1 التواصل الحضاري (Cultural Communication)

سلوك حضاري معزز للتعاون الدولي على المستويين الرسمي والشعبي، وذلك عن طريق اللقاءات والحوارات وقنوات التواصل المعرفية والعلمية والثقافية الداعمة للسلام العالمي.

### 2 الحوار الحضاري (Civilized Dialogue)

ممارسة التفاعل الثقافي والنقاش المثمر بين الشعوب، والقدرة على التكيف مع الاختلاف في الآراء، والأفكار السياسية، والثقافية، والدينية.

### 3 حوار الأديان (Interfaith Dialogue)

ممارسة التفاعل التعاوني بين الشعوب من مختلف التقاليد الدينية والمعتقدات الروحية على مستوى الافراد والمنظمات والهيئات الدينية.

### 4 حوار الثقافات (Intercultural Dialogue)

ممارسة المشاركة في الأفكار الثقافية لتسهيل فهم الاختلاف بين الشعوب والثقافات، عن طريق توضيح التقارب الثقافي بين الافراد المبني على خصائص محددة كاللغات والدين والتاريخ.

### 5 المواطنة العالمية (Global Citizenship)

قيم إنسانية تؤثر في شخصية الفرد إيجابياً كالانتماء والتسامح والتعايش لتجعل الافراد على دراية بالحقوق لجميع الشعوب برغم اختلافهم.



### 6 التعارف الإنساني (Human Acquaintance)

التعارف هو علم الناس بأحوال، وصفات، وعادات، وتقاليد، وأفكار، ومعتقدات، وثقافات بعضهم البعض، بحيث يكون ذلك سبيلاً من سبل نشر التفاهم فيما بينهم، ويكون التعارف على مستويات عدة حيث يبدأ الإنسان بالتعرف على محيطه الذي تربطه به روابط مشتركة، ثم يأخذ بالتوسع أكثر وأكثر وصولاً إلى المستوى الإنساني.

### 7 القيم الإنسانية المشتركة (Shared Human Values)

مبادئ وأخلاقيات ينشأ عليها الفرد كالكرامة والعدل والرحمة، بحيث تكون للفرد قاعدة رئيسية للتعامل مع الآخرين.

### 8 التبادل المعرفي (Knowledge Exchange)

مجموعة العمليات والممارسات التي يجري من خلالها تبادل المعرفة ونقلها بين الأفراد والمجتمعات، من خلال التعاون والتفاعل المتبادل بمختلف الوسائل التي تؤدي إلى خلق معرفة جديدة.

### 9 تجسير التواصل الثقافي بين الشعوب (Bridging Cultural Communication between People)

السعي إلى وضع منطلقات أساسية في تعزيز سبل التواصل الحضاري بين الثقافات، وقياس مؤشرات اتجاهات الصورة الذهنية عالمياً، واحترام الثقافات الأخرى وأنماط حياتها ومعتقداتها، وتبادل الأفكار ومناقشة الآراء بشفافية وموضوعية.



## 10 المنجزات الحضارية (Civilizational Achievements)

تتشكل المنجزات الحضارية لبلد ما من الفنون والتقاليد والميراث الثقافي والتاريخي ومقدار التقدم العلمي والتقني الذي يتمتع به شعبٌ معيّن، وهي تشمل كل ما يميز أمة عن أمة أخرى من حيث العادات والتقاليد وأسلوب المعيشة والملابس والتمسك بالقيم الدينية والأخلاقية، ومقدرة الإنسان في كل حضارة على الإبداع في الفنون والآداب والعلوم.

## 11 الحضارة الإنسانية (Human Civilization)

الحضارة الإنسانية كل إنتاج أو عمل تنعكس فيه الخصائص الفكرية والوجدانية والسلوكية للإنسان الاجتماعي الواعي في إطار من القيم العليا والمبادئ المثالية التي تسعد البشرية جمعاء. وكل حضارة تكمل الحضارة التي سبقتها، وتسهم هذه الحضارات في البناء الحضاري الإنساني للعالم بأكمله.

## 12 أتباع الأديان (Followers of Religions)

هم الأشخاص الذين يتبعون الأديان، ويؤمنون بها، ويعملون بموجب تعاليمها، فمثلاً: أتباع الدين الإسلامي هم المسلمون؛ ولذلك يكون الحوار بين أتباع الأديان، وليس بين الأديان نفسها.

## 13 أتباع الثقافات (Followers of Cultures)

هم الأشخاص الذين يتبعون ثقافة معينة، ويؤمنون بها، ويعملون بموجب تعاليمها، وقد جاء المصطلح للتمييز بين أتباع الديانات السماوية، وبين أصحاب الثقافات الإنسانية، فالبوذيون يراهم البعض أتباع الثقافة البوذية؛ لأنها ثقافة إنسانية وليست ديناً سماوياً.

## 14 التمثيل الدولي (International Representation)

تكليف بعض الأشخاص أو الجماعات بحضور الأنشطة والفعاليات الخارجية التي تقيمها الدول أو المنظمات العالمية أو الجهات الأهلية. ويسعى المشاركون في تلك الأنشطة إلى رسم صورة ذهنية مميزة عن دولهم، أو تصحيح بعض الصور المغلوطة التي ترسخت في الأذهان عبر السنوات.

### 15 بناء القدرات (Capacity Building)

تقوية وتطوير الموارد، المواهب والمهارات التي تحتاجها المجتمعات والمنظمات بهدف التنمية والانماء لتتواكب مع التغير السريع في العالم اليوم.

### 16 التنمية المستدامة (Sustainable Development)

هي عملية متعددة الأبعاد ومتنوعة المجالات تستهدف استغلال الموارد، وتوجيه الاستثمارات، والتطور التقني، والتغيير المؤسساتي في انسجام لتعزيز الإمكانيات الحالية والمستقبلية لتلبية احتياجات الناس وتطلعاتهم. وتهدف إلى تحقيق التوازن بين الاحتياجات المختلفة من جهة، وبين الوعي بالحدودية البيئية والمجتمعية والاقتصادية التي تواجهها المجتمعات من جهة أخرى.

### 17 جودة الحياة (Quality of Life)

مستوى عالي وراقي للخدمات الاجتماعية والمادية التي تُقدم لأفراد المجتمع، بهدف التطلع لنمط حياة تسوده الرفاهية والتميز.

### 18 الإبداع (Creativity)

المهارة في الابتداع أو الإتيان بفكرة مختلفة وجديدة في مجال من مجالات الحياة المتنوعة كالفنون أو العلوم أو البحوث.

### 19 الابتكار (Innovation)

المهارة في إيجاد حلول مميزة تختلف عن الحلول التقليدية للتحديات التي يواجهها الإنسان على الصعيد اليومي، لتسهيل الحياة وجعل مستواها أفضل للجميع.





## 20 الاستراتيجية (Strategy)

عُرِفَ هذا المفهوم في السابق بارتباطه بالمجال العسكري، وهو آلية تحقيق الأهداف بعيدة المدى، وقد أصبح في الوقت الراهن خارطة طريق لمجالات أخرى كالإدارة، والاقتصاد، والسياسة.

## 21 التفاوض (Negotiation)

عملية تحدث بين شخصين أو أكثر تستهدف الوصول الى وجهات نظر مشتركة في النقاش تسهم في تحقيق مصلحة لجميع الأطراف.

## 22 عبر الثقافات (Cross Cultural)

عملية التفاعل ما بين الأفراد ذوي الثقافات المختلفة. وهو مصطلح يستخدم في الدراسات المقارنة الخاصة بمجالات التعدد الثقافي.

## 23 الانصهار الثقافي (Cultural Assimilation)

حالة التمازج والتماهي التي يعيشها مجتمع ذو ثقافات متعددة. فهو يشير إلى اندماج ثقافات تلك المجتمع وتقاربها بدرجة كبيرة لتشكل ثقافة عامة، متكيفة، وجامعة لكل الثقافات المتنوعة تحت مظلتها. ويبرز في هذا السياق مصطلح آخر مشابه لهذا وهو «بوتقة الانصهار» (Melting Pot) الذي ظهر في مجالات العلوم الاجتماعية والذي يعبر عن ذوبان وانصهار ثقافات متعددة في بوتقة واحدة، أو في وعاء واحد تتجانس فيه كل الثقافات.

## 24 الصدمة الثقافية (Cultural Shock)

حالة الارتباك التي يتعرض لها الانسان جراء انتقاله من بيئته الثقافية التي نشأ فيها إلى بيئة ثقافية أخرى. وهي حالة طبيعية يتخللها مشاعر خوف وإحباط أحياناً تظهر على الإنسان في مرحلة تكيفه مع بيئته الثقافية الجديدة.





# ثالثاً

## مصطلحات في التعايش الحضاري

1. التعايش (Coexistence)
2. قبول الآخر (Acceptance of the Other)
3. الوثام الإنساني (Human Decency)
4. الانتماء إلى الوطن (Belonging to the Homeland)
5. الهوية الوطنية (National Identity)
6. التلاحم (Cohesion)
7. التسامح (Tolerance)
8. الاعتدال (Moderation)
9. الإرهاب (Terrorism)
10. التطرّف (Extremism)
11. الوسطية (Moderation)
12. الاستشراق (Orientalism)
13. التماسك الاجتماعي (Social cohesion)
14. الثقافة (Acculturate)
15. الشتات (Diaspora)
16. الهيمنة الثقافية (Cultural Hegemony)
17. المركزية العرقية - التعصب العرقي (Ethnocentrism)
18. الكفاءة الثقافية (Cultural Competence)
19. التهميش (Marginalization / Exclusion)
20. الإدماج الاجتماعي (Inclusion)
21. المهاجرين (Immigrants)

### 1 التعايش (Coexistence)

احترام الآخرين وحرّياتهم، والاعتراف بالاختلافات بين الأفراد والقبول بها، والإقرار بالتنوع الثقافي وتقديره. وهو أحد المفاهيم الهادفة لإدارة التنوع في المجتمعات الإنسانية بشكل سليم، وتحويله إلى قوة دفع لتعزيز التماسك المجتمعي.

### 2 قبول الآخر (Acceptance of the Other)

احترام أفكار الغير وتقبل الاختلاف بين الافراد والشعوب، بهدف زيادة التعايش بالرغم من اختلاف الجنس، الجنسية، اللون، الدين او التوجه السياسي.

### 3 الوثام الإنساني (Human Decency)

تقوية وتعزيز ثقافة القبول والاحترام المتبادل، لتحقيق العيش المشترك على مبدأ الأخوة في الإنسانية، ويمثل مشروعاً للتعاون والتعارف المتبادل بين جميع البشر على اختلاف أنواعهم.

### 4 الانتماء إلى الوطن (Belonging to the Homeland)

شعور الفرد بالروابط المشتركة بينه وبين افراد مجتمعه، بحيث يصبح الفرد يتفاتي ويتفاخر في حب ارض وطنه.



## 5 الهوية الوطنية (National Identity)

مجموعة من العناصر المادية والمعنوية ذات الطبيعة الدينية والثقافية والاجتماعية والقانونية والتاريخية والجغرافية التي تميز المجتمع عن غيره من المجتمعات. وتعمل الدولة على تعزيزها وحمايتها من المهددات.

## 6 التلاحم (Cohesion)

يعبر عن مدى قوة تعاون وتماسك افراد المجتمع عن طريق استخدام قيم أخلاقية ووطنية كالتسامح والمساواة وقبول الآخر والبعد تماما عن التهميش والتمييز بين الافراد، بهدف توفير بيئة مناسبة للجميع لتحقيق الرقي والتطور في المجتمع.

## 7 التسامح (Tolerance)

قيمة أخلاقية واجتماعية دعت إليها كافة الأديان، وتؤدي دوراً مهماً في تحقيق وحدة وتضامن المجتمعات والقضاء على الخلافات والصراعات بين الأفراد والجماعات.

## 8. الاعتدال (Moderation)

يعبر عن حالة الاستقامة والتوسط بين حالين، حيث ان الفرد لا يكون مع بشدة ولا ضد بشدة، لتحقيق الوسطية في جميع الأمور.

### 9 الإرهاب (Terrorism)

ممارسة العنف الشديد بهدف الوصول الى حالة من الخوف عن طريق التهديد المستمر الموجه ضد تيار سياسي معين او دولة بأكملها، والذي يتم خلقه عن طريق جماعة منظمة من مختلف الاعمار بغرض تحقيق اهداف انتقامية سياسية او دينية.

### 10 التطرف (Extremism)

اعمال وأفكار غير مفهومة وغير مبررة، نتيجة عن ايدولوجيات سياسية ودينية مختلفة عن توجه المجتمع، تنتج عنها حالات تخريب وعنف للترويج لمعتقدات مضطربة.

### 11 الوسطية (Moderation)

المرحلة الوسط التي لا يكون فيها إفراط أو تضريط، وهي منهج الاعتدال في الأفكار والمعتقدات والمعاملة والسلوك وكافة نواحي الحياة بالنسبة للإنسان. والوسطية في إطارها العام ترحب بفكرة الاختلاف وتمنح الحرية للأفراد وتنبذ التشدد والتزمت وأشكال التطرف كلها.

### 12 الاستشراق (Orientalism)

يعد الاستشراق مجالاً علمياً يهتم بدراسة الحضارة الإنسانية في الجزء الشرقي من الكرة الأرضية، وكل ما يتعلق بالإنسان الشرقي من ثقافة وتراث ولغات، وآداب، وعادات، وتقاليده. وهو مجال ابتدعه الغربيون من اجل اكتشاف المجتمعات الشرقية وإزالة الغموض حول الإنسان الشرقي من خلال الدراسات الميدانية المباشرة ونقل جميع تدويناتهم ومعارفهم المكتسبة إلى الغرب.



### 13 التماسك الاجتماعي (Social cohesion)

حالة الترابط التي يعيشها أفراد المجتمع بكامل أطيافه من خلال توحدهم حول منظومة القيم والسلوك والأهداف العامة لمجتمعهم، واستعداد كل فرد من أفراد هذا المجتمع على مؤازرة الآخر وتقديم المساعدة له من باب شعور جمعي لدى أفراد ذلك المجتمع بالولاء والتلاحم فيما بينهم.

### 14 التثاقف (Acculturate)

أطلق الأنثروبولوجيين مصطلح التثاقف على العملية التفاعلية التي يتم من خلالها الاتصال المباشر والغير المباشر بين المجتمعات ذات الثقافات المختلفة والمتنوعة. وينتج عن هذا التثاقف عادةً تأثير الفئة ذات الثقافة الأقل حضوراً بالثقافة المتفوقة (المسيطرة) في المجتمع.

### 15 الشتات (Diaspora)

يستخدم مصطلح الشتات في المجالات الاجتماعية للتعبير عن حالة الانفصال ما بين المجتمعات وأوطانها لأسباب سياسية أو أمنية أو غيرها من الأسباب التي أزاحت تلك المجتمعات وشتت أفرادها عن وطنهم الأصلي. ويتميز مفهوم الشتات عن الهجرة بكونه يعبر عن هجرة جماعية لمجموعة أفراد يحملون نفس الثقافة عكس مفهوم الهجرة الذي يشتمل في تعبيره على انتقال فرد واحد أو عدة أفراد، من خلفيات ثقافية مختلفة، من وطنهم إلى وطن آخر. واشتهر هذا المصطلح في الدراسات المتعلقة بالشتات اليهودي والأرمني، والفلسطيني في وقتنا المعاصر.

## 16 الهيمنة الثقافية (Cultural Hegemony)

ظهر مصطلح الهيمنة الثقافية لأول مرة في كتابات المفكر الإيطالي أنطونيو غرامشي الذي استخدم هذا المصطلح ليعرف أحد أنواع الهيمنة التي تحاول السلطة فرضها على الأفراد لتحقيق غاياتها السياسية. وقد يتجاوز هذا المصطلح الإطار العام للدولة من خلال فرض القوى العظمى هيمنتها الثقافية على حكومات وشعوب الدول النامية والفقيرة لترسيخ مبادئ التبعية وتحقيق غايات تلك الدول العظمى من علاقاتها بمجموعات الدول الأقل.

## 17 المركزية العرقية - التعصب العرقي (Ethnocentrism)

ورد مصطلح (Ethnocentrism) بعدة ترجمات عربية كالمركزية العرقية والتمحور العرقي والتعصب العرقي وكذلك الإستعراق. ويقصد به الشعور السائد لأفراد عرقية معينة بأفضليتهم على الشعوب والعرقيات الأخرى مما ينتج عنه أن تعامل أبناء هذه العرقية مع الآخر مبني على هذه النظرة الضيقة، وبالتالي فإن عملية تقييم الآخرين والحكم عليهم تتم بناءً على المعايير الخاصة بهذه العرقية.

## 18 الكفاءة الثقافية (Cultural Competence)

يستخدم مصطلح الكفاءة الثقافية لوصف مجموعة السلوكيات والمواقف والسياسات التي يتم تبنيها من قبل المدرسة، أو المنظمة، أو الدولة، أو غيرها من الجهات من أجل رفع كفاءة تعامل الأفراد في البيئة المتنوعة ثقافياً، من أجل أن يكون هناك احترام وتقدير للاختلافات بين الأفراد والقدرة على التعامل بفاعلية أكبر وكفاءة أعلى مع المختلفين ثقافياً.



19 التهميش (Marginalization / Exclusion)

عمليات الإقصاء التي تحدث لمجموعات معينة من المجتمع ومحاولة عزلهم عن الإطار الاجتماعي العام من خلال عدم إعطائهم كامل الصلاحية للاستفادة من الموارد السياسية أو الاقتصادية أو غيرها من موارد كبقية أفراد المجتمع.

20 الإدماج الاجتماعي (Inclusion)

العمليات التي تقوم بها الحكومة من أجل ضم وتضمين جميع فئات المجتمع تحت مظلة واحدة، وذلك من خلال سن السياسات التي تناهض أي عمليات تمييز أو إقصاء قد تمارس تجاه فئات معينة بشكل يناهض مضماني حقوق الإنسان التي سنتها القوانين الدولية.

21 المهاجرين (Immigrants)

هؤلاء الذين ارتحلوا من بلدانهم إلى بلدان أخرى هرباً من الفقر، أو الحروب، أو الأوبئة، أو انتهاكات حقوق الإنسان التي تمارس ضدهم أو غيرها من القضايا الدافعة إلى الهجرة.





# دليل مصطلحات مشروع سلام للتواصل الحضاري

سalam

للتواصل الحضاري  
Cultural Communication

إدارة المعرفة

2022م



f /salam4cc

@salam4cc

globe salam4cc.org

